

Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º 957

1 VI 2010

(Informaciones recibidas hasta el 20 de mayo de 2010)

Place des Nations CH-1211
Genève 20 (Suiza)
Tel: +41 22 730 5111
E-mail: itumail@itu.int

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)
Tel: +41 22 730 5211
Fax: +41 22 730 5853
E-mail: tsbmail@itu.int / tsbtson@itu.int

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)
Tel: +41 22 730 5560
Fax: +41 22 730 5785
E-mail: brmail@itu.int

Índice

	Página
Información general	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i>	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T	4
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Australia, India</i>	4
Servicio télex:	
<i>Lituania (Communications Regulatory Authority (CRA), Vilnius): Cesación del servicio télex</i>	4
Servicio de telegramas:	
<i>Lituania (Communications Regulatory Authority (CRA), Vilnius): Cesación del servicio de telegramas</i> ...	5
<i>Vanuatu (Vanuatu Telecommunication Regulator, Port Vila): Cesación del servicio de telegramas</i>	5
Servicio telefónico:	
<i>Dinamarca (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)</i>	7
<i>Dominicana (Rep.) (Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL), Santo Domingo)</i>	7
<i>Egipto (Telecom Regulatory Authority, Cairo)</i>	8
<i>Guinea Ecuatorial (Oficina Reguladora de las Telecomunicaciones (ORTEL), Malabo)</i>	8
<i>Ghana (National Communications Authority, Accra)</i>	12
<i>Kuwait (Ministry of Communications (MOC)</i>	22
<i>Lao P.D.R (National Authority of Posts and Telecommunications (NAPT), Vientiane)</i>	24
<i>Omán (Oman Telecommunications Regulatory Authority (TRA), Ruwi)</i>	25
Cambios en las Administraciones/EEP y otras entidades u organizaciones:	
<i>Guinea (Ecuatorial Ministerio de Transporte, Tecnología, Correos y Telecomunicaciones, Malabo): (Nueva entidad)</i>	26
<i>Albania (Electronic and Postal Communications Authority Tirana): Cambios de dirección electrónica y2 de URL</i>	26
<i>Bolivia (Ministerio de Obras Públicas, Servicios y Vivienda, La Paz): Nuevo URL</i>	26

	Página
<i>Indonesia (PT. INDOSAT Tbk Jakarta): Cambios de los números de teléfono y de dirección electrónica</i>	27
<i>Líbano (Telecommunications Regulatory Authority, Beirut): Cambio de dirección electrónica:</i>	27
<i>Mauritania (Ministère délégué auprès du Premier Ministre, chargé de la Modernisation de l'Administration et des Technologies de l'Information et de la Communication, Nouakchott): Cambios de nombre, de los números de teléfono y de fax</i>	27
<i>Moldova (JSC 'Moldtelecom, Chisinau): Cambios de la dirección, de los números de teléfono de fax y de dirección electrónica</i>	28
<i>Nepal (Nepal Telecom (Nepal Doorsanchar Company Limited), Kathmandu): Cambios de los números de teléfono de fax y de dirección electrónica</i>	28
Restricciones de servicio: <i>Nota de la TSB</i>	29
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002): <i>Nota de la TSB</i>	30
Enmiendas a las publicaciones de servicio	
Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V)	31
Nomenclátor de las estaciones de comprobación técnica internacional de las emisiones (Lista VIII)	32
Indicativos/números de acceso a las redes móviles	37
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios	37
Lista de indicadores de destino de telegramas.....	38
Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)	39
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)	40
Plan de numeración nacional.....	41

<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
958	15.VI.2010	03.VI.2010
959	1.VII.2010	21.VI.2010
960	15.VII.2010	05.VII.2010
961	30.VII.2010	20.VII.2010
962	13.VIII.2010	03.VIII.2010
963	1.IX.2010	20.VIII.2010
964	15.IX.2010	03.IX.2010
965	1.X.2010	21.IX.2010
966	15.X.2010	05.X.2010
967	1.XI.2010	20.X.2010
968	15.XI.2010	03.XI.2010
969	1.XII.2010	19.XI.2010
970	15.XII.2010	03.XII.2010

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 956 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 15 de mayo de 2010)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 954 Hora Legal 2010
- 953 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 1 de abril de 2010)
- 952 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 15 de marzo de 2010)
- 951 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de marzo de 2010)
- 940 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 15 de septiembre de 2009)
- 937 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de agosto de 2009)
- 932 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 15 de mayo de 2009)
- 930 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 15 de abril de 2009)
- 919 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de noviembre de 2008)
- 899 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de enero de 2008)
- 883 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de mayo de 2007)
- 880 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 marzo 2007)
- 879 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (10/1995) (Situación al 1 de marzo de 2007)
- 878 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 15 de febrero de 2007)
- 877 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 1 de febrero de 2007)
- 876 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 15 de enero de 2007)
- 875 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000) (Situación al 1 de enero de 2007)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

- | | |
|--|--|
| Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400 (07/2006)) | www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html |
| Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170) | www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html |
| Lista de empresas de explotación reconocidas (EER) | www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html |

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

A. Por AAP-36, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- Recomendación UIT-T Q.3320 (01/03/2010): Marco arquitectural para las Recomendaciones de la Serie Q.332x

B. Por la Circular TSB 106 del 4 de mayo de 2010, se anunció la aprobación de la Recomendación siguiente, de conformidad con el procedimiento definido en la Resolución 1.

- Recomendación UIT-T Q 3222(30/04/2010): Requisitos y protocolo para la interfaz Ng entre entidades físicas de gestión de ubicación de transporte

Por la Circular TSB 108 del 4 de mayo de 2010, se anunció la aprobación de la Recomendación siguiente, de conformidad con el procedimiento definido en la Resolución 1.

- Recomendación UIT-T Y.1911 (30/04/2010): Servicios TVIP y nomadismo: Casos y arquitectura funcional para distribución en unidifusión
- Recomendación UIT-T Y.2012 (30/04/2010): Arquitectura y requisitos funcionales de las redes de próxima generación

Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

Nota de la TSB

A petición de las Administraciones de *Australia* y *India*, el Director de la TSB ha asignado los siguientes códigos de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de las redes de estos países/zonas geográficas que utilizan el sistema de señalización N.^o 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	<i>SANC</i>
Australia	5-121
India (República de la)	4-017

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

Servicio télex

Lituania

Comunicación del 14.V.2010:

Cesación del servicio télex

La *Communications Regulatory Authority (CRA)*, Vilnius, anuncia que, desde el 1 de enero de 2001, el servicio télex (internacional y nacional) se dejó de prestar con origen y destino en Lituania.

El código télex de destino (CTD) «539» asignado a Lituania (Recomendación UIT-T F.69), que comprende el código de identificación de red télex (TNIC) «LT» (Recomendación UIT-T F.68) (también utilizado como indicador de destino de telegramas), sigue estando reservado a Lituania.

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Augute Leipuviene
Networks and Access Division
Communications Regulatory Authority (CRA)
Algirdo St. 27A
03219 VILNIUS
Lituania
Tel: +370 5 210 5684
Fax: +370 5 216 1564
E-mail: aleipuviene@rrt.lt

Servicio de telegramas

Lituania

Comunicación del 14.V.2010:

Cesación del servicio de telegramas

La *Communications Regulatory Authority (CRA)*, Vilnius, anuncia que deja de prestar el servicio de telegramas nacional e internacional de entrada y de salida de Lituania.

Asimismo, debido a la clausura del servicio de telegramas nacional e internacional en Lituania, el indicador de destino de telegramas «LT» atribuido a Lituania y el código de oficina «LTXX», utilizados en el sistema de retransmisión de telegramas, son suprimidos.

La Lista de Indicadores de Destino de Telegramas, publicada de acuerdo con la Recomendación UIT-T F.32, será actualizada en consecuencia*.

Para cualquier información adicional relativa a la clausura del servicio de telegramas nacional e internacional en Lituania, sírvase dirigirse a

Augute Leipuviene
Networks and Access Division
Communications Regulatory Authority (CRA)
Algirdo St. 27A
03219 VILNIUS
Lituania
Tel: +370 5 210 5684
Fax: +370 5 216 1564
E-mail: aleipuviene@rrt.lt

* Véase el presente Boletín de Explotación de la UIT N.º 957 del 1.VI.2010, página XX.

Vanuatu

Comunicación del 10.V.2010:

Cesación del servicio de telegramas

El *Vanuatu Telecommunication Regulator*, Port Vila, anuncia que deja de prestar el servicio de telegramas nacional e internacional de entrada y de salida de Vanuatu.

Asimismo, debido a la clausura del servicio de telegramas nacional e internacional en Vanuatu, el indicador de destino de telegramas «NH» atribuido a Vanuatu y los códigos de oficina «NHVL, NHVX», utilizados en el sistema de retransmisión de telegramas, son suprimidos.

La Lista de Indicadores de Destino de Telegramas, publicada de acuerdo con la Recomendación UIT-T F.32, será actualizada en consecuencia*.

Para cualquier información adicional relativa a la clausura del servicio de telegramas nacional e internacional en Vanuatu, sírvase dirigirse a:

Mr John Crook
Vanuatu Telecommunications Regulator
P.O. Box 3547
PORT VILA
Vanuatu
Tel: +678 27621
Fax: +678 27440
E-mail: enquiries@telecomregulator.gov.vu

* Véase el presente Boletín de Explotación de la UIT N.º 957 del 1.VI.2010, página XX.

Servicio telefónico

Web: <http://www.itu.int/ITU-T/inr/nnp/>

Dinamarca (indicativo de país +45)

Comunicación del 26.IV.2010:

La *National IT and Telecom Agency (NITA)*, Copenhagen, anuncia los siguientes cambios en el plan de numeración telefónica de Dinamarca.

Atribución – Servicio de comunicación fija:

<i>Operador</i>	<i>Serie de números</i>	<i>Fecha de activación</i>
Fullrate A/S	3220XXXX, 3221XXXX	22.IV.2010

Atribución – Servicio de comunicación móvil:

<i>Operador</i>	<i>Serie de números</i>	<i>Fecha de activación</i>
Hi3G Denmark ApS	4261XXXX, 4262XXXX, 4263XXXX, 4264XXXX, 4265XXXX, 4266XXXX, 4267XXXX, 4268XXXX, 4269XXXX, 4271XXXX, 4272XXXX, 4273XXXX, 4274XXXX, 6051XXXX, 6052XXXX, 6053XXXX, 6054XXXX, 6055XXXX, 6056XXXX, 6057XXXX, 6058XXXX, 6059XXXX	16.IV.2010

Contacto:

IT- and Mobile Division
National IT and Telecom Agency Denmark (NITA)
Holsteinsgade 63
DK-2100 Copenhagen
Dinamarca
Tel: +45 3545 0000
Fax: +45 3545 0010
E-mail: ltst@itst.dk

Dominicana (Rep.) (indicativo de país +1 809/829/849)

Comunicación del 29.IV.2010:

El *Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL)*, Santo Domingo, órgano regulador de las telecomunicaciones en la República Dominicana, anuncia que además de los códigos NPA (zona de plan numeración/código de área) 809 y 829, la Administración del Plan Numérico de América del Norte (NANPA) ha atribuido a la República Dominicana la NPA 849, que entrará en vigor en la República Dominicana a partir del 1 de julio de 2009.

El formato internacional de marcación será +1 849 NXX XXXX.

Contacto:

Ing. Sócrates E. Martínez de Moya
Encargado de Relaciones Internacionales
Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL)
Av. Abraham Lincoln, No.962,1ra. Planta
SANTO DOMINGO
República Dominicana
Tel: +1 829 473 8525
Fax: +1 829 473 8544
E-mail smartinez@indotel.gob.do

Egipto (indicativo de país +20)

Comunicación del 9.V.2010

Telecom Regulatory Authority, Cairo, anuncia la entrada en servicio de las siguientes gamas de números de abonado y extensiones (E):

<i>Central</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Series de números</i>	<i>Fecha de entrada en servicio</i>
Mokattam1	2	26652000-26655799	28.II.2010
Mehalet Marhoom (E)	40	3611166-3611420	15.IV.2010

Contacto:

Eng. Abd Elhalim Mohamed Elchiaty
Numbering Department
National Telecom Regulatory Authority (NTRA)
Smart Village, Building (B4)
Alex Desert Road
CAIRO
Egipto
Tel: +20 2 3534 4239
Fax: +20 2 3534 4155
E - mail: numbering@tra.gov.eg

Guinea Ecuatorial (indicativo de país +240)

Comunicación del 4.V.2010:

La *Oficina Reguladora de las Telecomunicaciones (ORTEL)*, Malabo, anuncia el nuevo Plan nacional de numeración telefónica en Guinea Ecuatorial desde el 9 de abril de 2010, cuyo formato ha dejado de ser de 6 dígitos y ya tiene una longitud de 9 dígitos.

El Plan nacional de numeración telefónica (PNN), es una adaptación al nuevo marco legal de numeración telefónica, que sustituye el sistema usado hasta la fecha en Guinea Ecuatorial, de seis (6) dígitos. Se refiere exclusivamente a los números de teléfono, con una longitud uniforme de nueve (9) dígitos a través de todo el territorio nacional.

- Estructura del número telefónico nacional

Longitud

De conformidad con la Recomendación UIT-T E.164, el Número (significativo) Nacional correspondiente a los servicios de telefonía fija y móvil, tendrá longitud uniforme de nueve (9) dígitos o cifras en el plan nacional de numeración telefónica.

El Número (significativo) Nacional del plan de nueve dígitos tendrá la composición de la siguiente secuencia alfabética:

NJXPQMCDU

Distribución del primer dígito del N(S)N

El primer dígito (N) de la secuencia alfabética del Número (Significativo) Nacional, selecciona la red u operador, y códigos para servicios especiales o servicios de valor añadido. El cero «0» no será utilizado como primer dígito en el PNN.

- Distribución del sistema de numeración de la Red Telefónica Pública Conmutada (RTPC)

Estructura del Número (significativo) Nacional de Red Fija

El Plan Nacional de Numeración telefónica atribuye los números que comienzan por el dígito N = 3, (N = 4) (exceptuando códigos cortos), al servicio telefónico fijo (alámbrico / inalámbrico) disponible al público.

Estos números se asignan en bloques, cuyo tamaño es determinado según las necesidades existentes.

La estructura del sistema de numeración de la red telefónica pública conmutada, de tipo geográfica y con la portabilidad de números, es la siguiente:

DN + NDC + SN = N(S)N = NJ XPQ MCDU

NJ = DN (Indicativo de Red),
 NDC = XPQ (área de numeración),
 SN = MCDU (número de abonado)
 3J XPQ MCDU, J ≠ 0

DN	NDC + SN		Área geográfica de numeración
NJ	XPQ	MCDU	
3J	XP9	MCDU	Isla de Bioko
3J	XP8	MCDU	Litoral, Annobón
3J	XP7	MCDU	Centro-Sur Kie-Ntem Wele-Nzás
Q = 6 y 4 para la red CDMA			

Reservados para futuras extensiones:

Q = 1 y 3 para la Isla de Bioko
 Q = 2 para Litoral y Annobón
 Q = 5 para Centro-Sur, Kie-Ntem y Wele-Nzás

- Distribución del sistema de numeración de la Red Telefónica Móvil Celular

Estructura del Número Nacional (significativo) Nacional de Red Móvil

El Plan Nacional de Numeración Telefónica atribuye los números que comienzan por el dígito N = 2 y/o 5, (N = 6 y 7) (exceptuando códigos cortos), a los servicios de la red móvil celular. Estos números se asignan en bloques, cuyo tamaño se determina en función de las necesidades existentes.

La estructura del sistema de numeración de la red telefónica móvil celular, de tipo no geográfica, es la siguiente:

DN + SN = N(S)N = NJ XPQ MCDU
DN = NDC = NJ (Indicativo de Red),
SN (Número de Abonado) = XPQMCDU
NJ XPQ MCDU, N ≠ 0, 1, 3, 4, 8 y 9

- Numeración para servicios especiales

Numeración para Servicios Especiales Básicos

Los códigos cortos para la numeración de servicios especiales básicos pueden ser de tres (3) o de cuatro (4) dígitos. Son números no geográficos, que tienen en el PNN el primer dígito N = 1, cuyo formato es el siguiente:

1JX y 1JXP

Los códigos para Servicios de Emergencia serán de tres (3) dígitos, mientras los códigos para la solicitud de información serán de cuatro (4) dígitos, con J ≠ 0 en el primer caso y P ≠ 0 en el segundo respectivamente.

Normalmente el PNN atribuye estos números a los servicios de interés social. Serán los mismos para todas las redes, a fin de facilitar su utilización por parte de los abonados. Todos los concesionarios tienen la obligación de dar acceso a estos códigos.

Numeración para Servicios Especiales Facultativos

En el PNN, los códigos no geográficos, de servicios especiales facultativos tendrán un formato de tres (3) o de cuatro (4) dígitos, y serán seleccionados por los mismos concesionarios dentro de los bloques de numeración asignados por la ORTEL.

Numeración para Servicios para la Red Inteligente (Valor Agregado)

Para los Servicios de Valor Añadido, como pueden ser: números de teléfonos gratuitos, números de coste compartido y números personales, tendrán una longitud de nueve dígitos, cuyo formato es el siguiente:

80X PQMCDU, (P ≠ 0)

Para los Servicios de valor Añadido, como pueden ser: números para servicios de tarifas Premium para empresas, números de servicios de tarifas. Premium para el ocio y números para acceso a Internet, tendrán una longitud de nueve dígitos, cuyo formato es el siguiente:

90X PQMCDU, (P ≠ 0)

Los números de servicios para la red inteligente son no geográficos.

- Migración de los Números de la Red Telefonía Fija

Migración a 9 dígitos: Todos los números nacionales de la red telefónica pública conmutada, que actualmente son de seis (6) dígitos (PQMCDU) crecerán a nueve (9) dígitos (NJXPQMCDU), anteponiendo a la secuencia de seis (6) dígitos actuales otros tres (3) dígitos (NJ X, N ≠ 0, 2, 5, 6 y 7).

- Migración de los Números de la Red Telefónica Móvil Celular

Migración a 9 dígitos: Todos los abonados del servicio móvil celular, que actualmente usan seis (6) dígitos (PQMCDU) para efectuar una marcación nacional, marcarán para la misma operación nueve (9) dígitos (NJXPQMCDU), anteponiendo a los seis (6) actuales otros tres (3) dígitos (NJX, N ≠ 0, 1, 3, 4, 8 y 9), donde el primer dígito N identifica el operador.

Reservas para futuras extensiones

Para las asignaciones futuras, se reservan los números que comienzan con N = 4 para la red fija (alámbrica/inalámbrica), y para la red móvil se reservan los números con N = 6 y 7.

Estructura y Funcionamiento del Plan de Numeración Telefónico

Reglas generales: el número significativo nacional (N(S)N, tiene una longitud de nueve (9) dígitos, cuyo formato alfa-numérico es el siguiente:

N J X P Q M C D U

<i>1er. Dígito N</i>	<i>Comentario</i>
0	Ninguna
1	Códigos cortos/Servicios especiales
2	Servicio móvil
3	Servicio fijo
4	Reservado (servicio fijo)
5	Servicio móvil
6	Reservado (servicio móvil)
7	Reservado (servicio móvil)
8	Redes inteligentes – servicios de valor añadido
9	Redes inteligentes – servicios de valor añadido

Estructura/Formato

Servicio fijo, 3J XPQMCDU

<i>Operador</i>	<i>Formato</i>	<i>Zona</i>
GETESA	33 3P9 MCDU	Bioko
	33 3P8 MCDU	Litoral y Annobón
	33 3P7 MCDU	C.S. , K.N. y W.N.
	33 XP4 MCDU	CDMA Bioko
	33 XP6 MCDU	CDMA Región Cont.
HiTs G.E. S.A.	35 XP9 MCDU	Bioko
	35 XP8 MCDU	Litoral y Annobón
	35 XP7 MCDU	C.S. , K.N. y W.N.

Servicio móvil, 2J XPQMCDU y 5J XPQMCDU

<i>Operador</i>	<i>Formato</i>
GETESA	22 2PQMCDU
HiTs G.E. S.A.	55 1PQMCDU

Contacto:

M Rufino-Ovono Ondo Engonga
 Director
 Oficina Reguladora de las Telecomunicaciones (ORTEL)
 MALABO
 Guinea Ecuatorial
 Tel: +240 333 099 518
 Fax:
 E-mail: rufino.ovono@gmail.com

Ghana (indicativo de país +233) *

Comunicación del 17.V.2010:

La *National Communications Authority, Accra*, anuncia los siguientes cambios en el plan de numeración nacional de los servicios fijos para GT-Vodafone Ghana. A continuación se describen los cambios de numeración:

Descripción de los cambios de número en el plan de numeración nacional para el indicativo de país +233 Ghana, con arreglo a la Recomendación UIT-T E.129 (11/2009).

(1)	(2)		(3)	(4)		(5)	(6)
Fecha y hora del cambio comunicadas	N(S)N		Utilización del número E.164	Funcionamiento paralelo		Operador	Texto del anuncio propuesto
	Antiguo número	Nuevo número		Principio	Fin		
1.V.2010 01.00	21 XXX XXX	30 2XX XXXX	Número geográfico Región del Gran Accra	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 21 a 30, y rogamos anteponga el prefijo 2 al número marcado
1.V.2010 01.00	22 XXX XXX	30 3XX XXXX	Número geográfico Región del Gran Accra	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 22 a 30, y rogamos anteponga el prefijo 3 al número marcado.
1.V.2010 01.00	968 XX XXX	30 35X XXXX	Número geográfico Región del Gran Accra	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 968 a 30, y rogamos anteponga el prefijo 35 al número marcado.
1.V.2010 01.00	51 XX XXX	32 20X XXXX	Número geográfico Región de Ashanti	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 51 a 32, y rogamos anteponga el prefijo 20 al número marcado.

(1)	(2)		(3)	(4)		(5)	(6)
Fecha y hora del cambio comunicadas	N(S)N		Utilización del número E.164	Funcionamiento paralelo		Operador	Texto del anuncio propuesto
	Antiguo número	Nuevo número		Principio	Fin		
1.V.2010 01.00	531 XX XXX	32 21X XXXX	Número geográfico Región de Ashanti	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 531 a 32, y rogamos anteponga el prefijo 21 al número marcado.
1.V.2010 01.00	561 XX XXX	32 22X XXXX	Número geográfico Región de Ashanti	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 561 a 32, y rogamos anteponga el prefijo 22 al número marcado.
1.V.2010 01.00	565 XX XXX	32 23X XXXX	Número geográfico Región de Ashanti	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 565 a 32, y rogamos anteponga el prefijo 23 al número marcado.
1.V.2010 01.00	572 XX XXX	32 24X XXXX	Número geográfico Región de Ashanti	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 572 a 32, y rogamos anteponga el prefijo 24 al número marcado.
1.V.2010 01.00	582 XX XXX	32 25X XXXX	Número geográfico Región de Ashanti	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 582 a 32, y rogamos anteponga el prefijo 25 al número marcado.
1.V.2010 01.00	61 XX XXX	35 20X XXXX	Número geográfico Región de Brong Ahafo	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 61 a 35, y rogamos anteponga el prefijo 20 al número marcado.
1.V.2010 01.00	632 XX XXX	35 21X XXXX	Número geográfico Región de Brong Ahafo	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 632 a 35, y rogamos anteponga el prefijo 21 al número marcado.

(1)	(2)		(3)	(4)		(5)	(6)
Fecha y hora del cambio comunicadas	N(S)N		Utilización del número E.164	Funcionamiento paralelo		Operador	Texto del anuncio propuesto
	Antiguo número	Nuevo número		Principio	Fin		
1.V.2010 01.00	642 XX XXX	35 22X XXXX	Número geográfico Región de Brong Ahafo	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 642 a 35, y rogamos anteponga el prefijo 22 al número marcado
1.V.2010 01.00	648 XX XXX	35 23X XXXX	Número geográfico Región de Brong Ahafo	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 648 a 35, y rogamos anteponga el prefijo 23 al número marcado
1.V.2010 01.00	652 XX XXX	35 24X XXXX	Número geográfico Región de Brong Ahafo	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 652 a 35, y rogamos anteponga el prefijo 24 al número marcado
1.V.2010 01.00	653 XX XXX	35 25X XXXX	Número geográfico Región de Brong Ahafo	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 653 a 35, y rogamos anteponga el prefijo 25 al número marcado
1.V.2010 01.00	567 XX XXX	35 26X XXXX	Número geográfico Región de Brong Ahafo	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 567 a 35, y rogamos anteponga el prefijo 26 al número marcado
1.V.2010 01.00	568 XX XXX	35 27X XXXX	Número geográfico Región de Brong Ahafo	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 568 a 35, y rogamos anteponga el prefijo 27 al número marcado
1.V.2010 01.00	41 XX XXX	33 20X XXXX	Número geográfico Región Central	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 41 a 33, y rogamos anteponga el prefijo 20 al número marcado
1.V.2010 01.00	42 XX XXX	33 21X XXXX	Número geográfico Región Central	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 42 a 33, y rogamos anteponga el prefijo 21 al número marcado

(1)	(2)		(3)	(4)		(5)	(6)
Fecha y hora del cambio comunicadas	N(S)N		Utilización del número E.164	Funcionamiento paralelo		Operador	Texto del anuncio propuesto
	Antiguo número	Nuevo número		Principio	Fin		
1.V.2010 01.00	372 XX XXX	33 22X XXXX	Número geográfico Región Central	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 372 a 33, y rogamos anteponga el prefijo 22 al número marcado
1.V.2010 01.00	432 XX XXX	33 23X XXXX	Número geográfico Región Central	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 432 a 33, y rogamos anteponga el prefijo 23 al número marcado
1.V.2010 01.00	81 XX XXX	34 20X XXXX	Número geográfico Región Oriental	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 81 a 34, y rogamos anteponga el prefijo 20 al número marcado
1.V.2010 01.00	832 XX XXX	34 21X XXXX	Número geográfico Región Oriental	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 832 a 34, y rogamos anteponga el prefijo 21 al número marcado
1.V.2010 01.00	842 XX XXX	34 31X XXXX	Número geográfico Región Oriental	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 842 a 34, y rogamos anteponga el prefijo 31 al número marcado
1.V.2010 01.00	846 XX XXX	34 23X XXXX	Número geográfico Región Oriental	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 846 a 34, y rogamos anteponga el prefijo 23 al número marcado
1.V.2010 01.00	848 XX XXX	34 24X XXXX	Número geográfico Región Oriental	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 848 a 34, y rogamos anteponga el prefijo 24 al número marcado
1.V.2010 01.00	858 XX XXX	34 25X XXXX	Número geográfico Región Oriental	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 858 a 34, y rogamos anteponga el prefijo 25 al número marcado

(1)	(2)		(3)	(4)		(5)	(6)
Fecha y hora del cambio comunicadas	N(S)N		Utilización del número E.164	Funcionamiento paralelo		Operador	Texto del anuncio propuesto
	Antiguo número	Nuevo número		Principio	Fin		
1.V.2010 01.00	863 XX XXX	34 26X XXXX	Número geográfico Región Oriental	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 863 a 34, y rogamos anteponga el prefijo 26 al número marcado
1.V.2010 01.00	872 XX XXX	34 27X XXXX	Número geográfico Región Oriental	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 872 a 34, y rogamos anteponga el prefijo 27 al número marcado
1.V.2010 01.00	876 XX XXX	34 28X XXXX	Número geográfico Región Oriental	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 876 a 34, y rogamos anteponga el prefijo 28 al número marcado
1.V.2010 01.00	882 X XXX	34 292 XXXX	Número geográfico Región Oriental	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 882 a 34, y rogamos anteponga el prefijo 292
1.V.2010 01.00	251 XX XXX	34 30X XXXX	Número geográfico Región Oriental	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 251 a 34, y rogamos anteponga el prefijo 30 al número marcado
1.V.2010 01.00	71 XX XXX	37 20X XXXX	Número geográfico Región Norte	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 71 a 37, y rogamos anteponga el prefijo 20 al número marcado
1.V.2010 01.00	715 XX XXX	37 21X XXXX	Número geográfico Región Norte	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 715 a 37, y rogamos anteponga el prefijo 21 al número marcado
1.V.2010 01.00	716 XX XXX	37 22X XXXX	Número geográfico Región Norte	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 716 a 37, y rogamos anteponga el prefijo 22 al número marcado

(1)	(2)		(3)	(4)		(5)	(6)
Fecha y hora del cambio comunicadas	N(S)N		Utilización del número E.164	Funcionamiento paralelo		Operador	Texto del anuncio propuesto
	Antiguo número	Nuevo número		Principio	Fin		
1.V.2010 01.00	717 XX XXX	37 23X XXXX	Número geográfico Región Norte	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 717 a 37, y rogamos anteponga el prefijo 23 al número marcado
1.V.2010 01.00	744 XX XXX	37 24X XXXX	Número geográfico Región Norte	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 744 a 37, y rogamos anteponga el prefijo 24 al número marcado
1.V.2010 01.00	746 XX XXX	37 25X XXXX	Número geográfico Región Norte	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 746 a 37, y rogamos anteponga el prefijo 25 al número marcado
1.V.2010 01.00	752 XX XXX	37 26X XXXX	Número geográfico Región Norte	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 752 a 37, y rogamos anteponga el prefijo 26 al número marcado
1.V.2010 01.00	72 XX XXX	38 20X XXXX	Número geográfico Región Alto Este	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 72 a 38, y rogamos anteponga el prefijo 20 al número marcado
1.V.2010 01.00	742 XX XXX	38 21X XXXX	Número geográfico Región Alto Este	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 742 a 38, y rogamos anteponga el prefijo 21 al número marcado
1.V.2010 01.00	743 XX XXX	38 22X XXXX	Número geográfico Región Alto Este	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 743 a 38, y rogamos anteponga el prefijo 22 al número marcado
1.V.2010 01.00	756 XX XXX	39 20X XXXX	Número geográfico Región Alto Occidental	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 756 a 39, y rogamos anteponga el prefijo 20 al número marcado

(1)	(2)		(3)	(4)		(5)	(6)
Fecha y hora del cambio comunicadas	N(S)N		Utilización del número E.164	Funcionamiento paralelo		Operador	Texto del anuncio propuesto
	Antiguo número	Nuevo número		Principio	Fin		
1.V.2010 01.00	91 XX XXX	36 20X XXXX	Número geográfico Región de Volta	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 91 a 36, y rogamos anteponga el prefijo 20 al número marcado
1.V.2010 01.00	931 XX XXX	36 21X XXXX	Número geográfico Región de Volta	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 931 a 36, y rogamos anteponga el prefijo 21 al número marcado
1.V.2010 01.00	935 XX XXX	36 27X XXXX	Número geográfico Región de Volta	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 935 a 36, y rogamos anteponga el prefijo 27 al número marcado
1.V.2010 01.00	936 XX XXX	36 23X XXXX	Número geográfico Región de Volta	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 936 a 36, y rogamos anteponga el prefijo 23 al número marcado
1.V.2010 01.00	953 XX XXX	36 24X XXXX	Número geográfico Región de Volta	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 953 a 36, y rogamos anteponga el prefijo 24 al número marcado
1.V.2010 01.00	962 XX XXX	36 25X XXXX	Número geográfico Región de Volta	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 962 a 36, y rogamos anteponga el prefijo 25 al número marcado
1.V.2010 01.00	966 XX XXX	36 26X XXXX	Número geográfico Región de Volta	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 966 a 36, y rogamos anteponga el prefijo 26 al número marcado
1.V.2010 01.00	31 XX XXX	31 20X XXXX	Número geográfico Región Occidental	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado no ha cambiado, pero rogamos anteponga el prefijo 20 al número marcado.

(1)	(2)		(3)	(4)		(5)	(6)
Fecha y hora del cambio comunicadas	N(S)N		Utilización del número E.164	Funcionamiento paralelo		Operador	Texto del anuncio propuesto
	Antiguo número	Nuevo número		Principio	Fin		
1.V.2010 01.00	342 XX XXX	31 21X XXXX	Número geográfico Región Occidental	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 342 a 31, y rogamos anteponga el prefijo 21 al número marcado
1.V.2010 01.00	345 XX XXX	31 22X XXXX	Número geográfico Región Occidental	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 345 a 31, y rogamos anteponga el prefijo 22 al número marcado
1.V.2010 01.00	362 XX XXX	31 23X XXXX	Número geográfico Región Occidental	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 362 a 31, y rogamos anteponga el prefijo 23 al número marcado
1.V.2010 01.00	392 XX XXX	31 24X XXXX	Número geográfico Región Occidental	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 392 a 31, y rogamos anteponga el prefijo 24 al número marcado
1.V.2010 01.00	394 XX XXX	31 25X XXXX	Número geográfico Región Occidental	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 394 a 31, y rogamos anteponga el prefijo 25 al número marcado
1.V.2010 01.00	395 XX XXX	31 26X XXXX	Número geográfico Región Occidental	1.V.2010 01.00	31.VII.2010 01.00	GT-Vodafone (Ghana)	El indicativo interurbano marcado ha cambiado de 395 a 31, y rogamos anteponga el prefijo 26 al número marcado

El cambio resumido del plan de numeración del servicio fijo para GT-Vodafone es el que se muestra a continuación:

<i>Región</i>	<i>Plan de numeración actual</i>	<i>Nuevo plan de numeración</i>
Ashanti		
Kumasi	051 XXXXX	032 20XXXXX
Konongo	0531 XXXXX	032 21XXXXX
Ashanti Mampong	0561 XXXXX	032 22XXXXX
Ejura	0565 XXXXX	032 23XXXXX
Bekwai	0572 XXXXX	032 24XXXXX
Obuasi	0582 XXXXX	032 25XXXXX
Brong Ahafo		
Sunyani	061 XXXXX	035 20XXXXX
Bechem	0632 XXXXX	035 21XXXXX
Berekum	0642 XXXXX	035 22XXXXX
Dormaa Ahenkro	0648 XXXXX	035 23XXXXX
Wenchi	0652 XXXXX	035 24XXXXX
Techiman	0653 XXXXX	035 25XXXXX
Atebubu	0567 XXXXX	035 26XXXXX
Yeji	0568 XXXXX	035 27XXXXX
Central		
Swedru	041 XXXXX	033 20XXXXX
Cape Coast	042 XXXXX	033 21XXXXX
Dunkwa	0372 XXXXX	033 22XXXXX
Winneba	0432 XXXXX	033 23XXXXX
Eastern		
Koforidua	081 XXXXX	034 20XXXXX
Nsawam	0832 XXXXX	034 21XXXXX
Nkawkaw	0842 XXXXX	034 31XXXXX
Mpraeso	0846 XXXXX	034 23XXXXX
Donkorkrom	0848 XXXXX	034 24XXXXX
Suhum	0858 XXXXX	034 25XXXXX
Asamankese	0863 XXXXX	034 26XXXXX
Akwapim Mampong	0872 XXXXX	034 27XXXXX
Aburi	0876 XXXXX	034 28XXXXX
Akim Oda	0882 XXXX	034 292XXXX
Akosombo	0251 XXXXX	034 30XXXXX
Greater Accra		
Accra	021 XXXXXX	030 2XXXXXX
Tema	022 XXXXXX	030 3XXXXXX

<i>Región</i>	<i>Plan de numeración actual</i>	<i>Nuevo plan de numeración</i>
Ada	0968 XXXXX	030 35XXXXX
Northern		
Tamale	071 XXXXX	037 20XXXXX
Walewale	0715 XXXXX	037 21XXXXX
Buipe	0716 XXXXX	037 22XXXXX
Damango	0717 XXXXX	037 23XXXXX
Yendi	0744 XXXXX	037 24XXXXX
Bole	0746 XXXXX	037 25XXXXX
Salaga	0752 XXXXX	037 26XXXXX
Upper East		
Bokgatanga	072 XXXXX	038 20XXXXX
Navrongo	0742 XXXXX	038 21XXXXX
Bawku	0743 XXXXX	038 22XXXXX
Upper West		
Wa	0756 XXXXX	039 20XXXXX
Volta		
Ho	091 XXXXX	036 20XXXXX
Amedzofe	0931 XXXXX	036 21XXXXX
Hohoe	0935 XXXXX	036 22XXXXX
Kpandu	0936 XXXXX	036 23XXXXX
Kete-Krachi	0953 XXXXX	036 24XXXXX
Denu / Aflao	0962 XXXXX	036 25XXXXX
Keta & Akatsi	0966 XXXXX	036 26XXXXX
Western		
Takoradi	031 XXXXX	031 20XXXXX
Axim	0342 XXXXX	031 21XXXXX
Elubo	0345 XXXXX	031 22XXXXX
Tarkwa	0362 XXXXX	031 23XXXXX
Asankragwa	0392 XXXXX	031 24XXXXX
Samreboi	0394 XXXXX	031 25XXXXX
Enchi	0395 XXXXX	031 26XXXXX

El resultado del cambio será el siguiente:

Los 53 indicativos interurbanos actuales quedarán reducidos a 10 indicativos regionales.

El número de todos los abonados del país tendrá la misma longitud de nueve (9) dígitos para el indicativo nacional de destino.

El funcionamiento en paralelo de los números antiguos y nuevos comenzará el 1 de mayo de 2010 y finalizará el 1 de agosto de 2010, fecha a partir de la cual sólo funcionarán los nuevos números. No obstante, hasta el 30 de septiembre de 2010, si un abonado trata de marcar un número antiguo, recibirá un anuncio grabado informando que el número ha cambiado y dando instrucciones para marcar el nuevo número.

Contacto:

National Communications Authority (NCA)
No. 1 First Rangoon Close
P.O. Box CT1568 Cantonments
ACCRA
Ghana
Tel: +233 21 776 621
Fax: +233 21 763 449
E-mail: nca@ncs.com.gh

* Esta comunicación anula y reemplaza la publicada en el Boletín de Explotación de la UIT No 956 del 15.V.2010, página XXX

Kuwait (indicativo de país +965)
Comunicación del 4.V.2010:

El *Ministry of Communications (MOC), Safat*, anuncia el siguiente Plan Nacional de Numeración (NNP) actualizado de Kuwait.

I. Series de números de abonado a la red fija utilizadas por el Ministry of Communications

Nota: La serie 18XX XXX tiene una longitud máxima de diez (10) cifras, indicativo de país inclusive

<i>Series de números de abonados</i>
1800 000 – 1899 999
2200 0000 – 2299 9999
2300 0000 – 2399 9999
2410 0000 – 2439 9999
2450 0000 – 2499 9999
2500 0000 – 2500 9999
2503 0000 – 2504 9999
2520 0000 – 2549 9999
2551 0000 – 2553 9999
2560 0000 – 2569 9999
2571 0000 – 2577 9999

II. Series de números de abonado a la red móvil utilizadas por el operador móvil, Wataniya Telecom:

<i>Series de números de abonados</i>
6000 0000 – 6009 9999
6060 0000 – 6069 9999
6070 0000 – 6079 9999
6090 0000 – 6099 9999
6500 0000 – 6500 9999

<i>Series de números de abonados</i>
6501 0000 – 6502 9999
6503 0000 – 6503 9999
6504 0000 – 6504 9999
6505 0000 – 6509 9999
6510 0000 – 6519 9999
6550 0000 – 6550 9999
6551 0000 – 6551 9999
6552 0000 – 6552 9999
6553 0000 – 6553 9999
6554 0000 – 6559 9999
6560 0000 – 6569 9999
6570 0000 – 6570 9999
6571 0000 – 6577 9999
6578 0000 – 6579 9999
6580 0000 – 6599 9999
6600 0000 – 6699 9999
6700 0000 – 6701 9999
6703 0000 – 6709 9999
6760 0000 – 6769 9999
6770 0000 – 6776 9999
6778 0000 – 6779 9999

Nota: nuevas series.

III. Series de números de abonado a la red móvil utilizadas por el operador móvil, ZAIN:

<i>Series de números de abonados</i>
9000 0000 – 9009 9999
9400 0000 – 9409 9999
9440 0000 – 9449 9999
9490 0000 – 9499 9999
9702 0000 – 9702 9999
9710 0000 – 9769 9999
9770 0000 – 9779 9999
9780 0000 – 9799 9999
9900 0000 – 9999 9999

IV. Series de números de abonado a la red móvil utilizadas por el operador móvil, VIVA:

<i>Series de números de abonados</i>
500 00000 – 500 99999
550 00000 – 559 99999

Los números de abonado de tres (3) dígitos de la red fija (100-179) utilizados por el Ministry of Communications (MoC) no sufrirán modificaciones.

Contacto:

ISCC Kuwait
 Ministry of Communications
 P.O. Box 318
 11111 SAFAT
 Kuwait
 Tel: +965 2241 1777
 Fax: +965 2241 9815
 E-mail: iscckuwait@hotmail.com
 http: www.moc.kw

Lao P.D.R. (indicativo de país +856)*

Comunicación del 14.V.2010:

La *National Authority of Posts and Telecommunications (NAPT)*, Vientiane, anuncia que los números del plan de numeración de la red móvil de Lao pasarán de siete (7) cifras a ocho (8) cifras, a partir del 1 de junio de 2010 a 0000 horas UTC.

Los números actualmente de siete cifras serán precedidos por un prefijo (2, 5, 7, 9), como sigue:

<i>Operador</i>	<i>Números de abonado actuales de siete cifras</i>	<i>Nuevos números de abonado de ocho cifras</i>	<i>Fecha de puesta en servicio</i>
ETL	+856 20 2 XXX XXX	+856 20 22 XXX XXX	Los números de siete cifras siguen ser utilizados durante el periodo de preparación técnica. La fecha efectiva de implementación de los números de ocho cifras será comunicada ulteriormente.
	+856 20 3 XXX XXX	+856 20 23 XXX XXX	
ETC	+856 20 4 XXX XXX	+856 20 54 XXX XXX	LTC, STL y MLL pondrán en servicio los números de ocho cifras a partir del 1 de junio de 2010 a las horas 00:00 UTC
	+856 20 5 XXX XXX	+856 20 55 XXX XXX	
	+856 20 6 XXX XXX	+856 20 56 XXX XXX	
MLL	+856 20 7 XXX XXX	+856 20 77 XXX XXX	
STL	+856 20 8 XXX XXX	+856 20 98 XXX XXX	
	+856 20 9 XXX XXX	+856 20 99 XXX XXX	

Contacto:

National Authority of Posts and Telecommunications (NAPT)
Prime Minister Office
Lane Xang Avenue
VIENTIANE 0100
Lao P.D.R.
Tel: +856 21 218 897
Fax: +856 21 219 857

* Esta comunicación anula y reemplaza la publicada en el Boletín de Explotación de la UIT No 956 del 15.V.2010, página XXX

Omán (indicativo de país +968)

Comunicación del 28.IV.2010:

Oman Telecommunications Regulatory Authority (TRA), Ruwi, anuncia la siguiente puesta al día del plan nacional de numeración (NNP – National Numbering Plan) de Omán:

(1)	(2)		(3)	(4)
<i>NDC (indicativo nacional de destino) o N(S)N (cifras iniciales del número nacional (significativo))</i>	<i>Longitud del número N(S)N</i>		<i>Utilización del número E.164</i>	<i>Informaciones adicionales</i>
	<i>Máxima</i>	<i>Mínima</i>		
93XXXXXX	8 cifras	8 cifras	Servicio móvil	Oman Mobile
94XXXXXX	8 cifras	8 cifras	Servicio móvil	Nawras
22XXXXXX	8 cifras	8 cifras	Servicio fijo	Nawras

Contacto:

Mr Mohammed Al-Kindy
Senior Manager, Technical Affairs
Oman Telecommunications Regulatory Authority (TRA)
P.O. Box 579
RUWI 112
Sultanía de Omán
Tel: +968 2457 4300
Fax: +968 2456 5464
E-mail: ir@tra.gov.om
http: www.tra.gov.om

Cambios en las Administraciones/EEP y otras entidades u organizaciones

Guinea Ecuatorial

Comunicación del 4.V.2010

Nueva entidad

El *Ministerio de Transporte, Tecnología, Correos y Telecomunicaciones*, Malabo, anuncia el establecimiento en 2008 de la *Oficina Reguladora de las Telecomunicaciones (ORTEL)*, tras la entrada en vigor de la *Ley General de Telecomunicaciones Núm. 7/2005* de fecha 7 de noviembre de 2008.

Los datos para ponerse en contacto con URCA son:

Señor Rufino-Ovono Ondo Engonga
Director
Oficina Reguladora de las Telecomunicaciones (ORTEL)
MALABO
Guinea Ecuatorial
Tel: +240 333 099 518
Fax: Correo electrónico: rufino.ovono@gmail.com

Albania

Comunicación del 20.V.2010:

Cambios de dirección electrónica y de URL

Electronic and Postal Communications Authority Tirana, anuncia que sus teléfono y su dirección electrónica. y su URL han cambiado. Ahora son los siguientes:

Electronic and Postal Communications Authority
'Reshit Collaku' Street Nr. 43
TIRANA
Albania
Tel: +355 4 225 9571
Fax: +355 4 225 9106
E-mail: info@akep.al
URL: www.akep.al

Bolivia

Comunicación del 17.V.2010:

Nuevo URL

El *Ministerio de Obras Públicas, Servicios y Vivienda*, La Paz, anuncia que su nuevo URL es el siguiente

Ministerio de Obras Públicas, Servicios y Vivienda
Viceministerio de Telecomunicaciones
Edificio Centro de Comunicaciones, piso 6
Av. Mariscal Santa Cruz, 1240 esq. Oruro S/N
LA PAZ
Bolivia (Estado Plurinacional de)
Tel: +591 2 211 9999
Fax: +591 2 211 5701
URL: www.oopp.gob.bo

Indonesia

Comunicación del 11.V.2010:

Cambios de los números de teléfono y de dirección electrónica

PT. INDOSAT Tbk Jakarta, anuncia que sus números de teléfono y su dirección electrónica. han cambiado. Ahora son los siguientes:

PT. INDOSAT Tbk.
Jl. Medan Merdeka Barat 21
10110 JAKARTA
Indonesia
Tel: +62 21 386 9250/+62 21 386 9639
Fax: +62 21 384 8107/+62 21 345 8155
E-mail: erli.yati@indosat.com
URL: www.indosat.com

Líbano

Comunicación del 18.V.2010:

Cambio de dirección electrónica

Telecommunications Regulatory Authority, Beirut, anuncia que su dirección electrónica. ha cambiado. Ahora es la siguiente:

Telecommunications Regulatory Authority
2nd Floor
Beirut Central District, Marfaa 200 Building
Hussein Al Ahdab Street
BEIRUT
Líbano
Tel: +961 1 964333/+961 1 964300
Fax: +961 1 964330/+961 1 964341
E-mail: imad.hoballah@tra.gov.lb
URL: www.tra.gov.lb

Mauritania

Comunicación del 6.V.2010:

Cambios de nombre, de los números de teléfono y de fax

El *Ministère délégué auprès du Premier Ministre, chargé de la Modernisation de l'Administration et des Technologies de l'Information et de la Communication*, Nouakchott, anuncia que ha cambiado de nombre. A partir de ahora, su nombre será: «Ministère de l'Emploi, de la Formation Professionnelle et des Nouvelles Technologies ». Anuncia que sus números de teléfono y de fax han cambiado. Ahora son los siguientes:

Ministère de l'Emploi, de la Formation Professionnelle et des Nouvelles Technologies
Immeuble du Gouvernement
B.P. 184
NOUAKCHOTT
Mauritania
Tel: +222 235 0600/+222 448 0342
Fax: +222 529 9022

Moldova

Comunicación del 4.V.2010:

Cambios de la dirección, de los números de teléfono de fax y de dirección electrónica

JSC 'Moldtelecom', Chisinau, anuncia que su dirección, sus números de teléfono, de fax y de dirección electrónica. han cambiado. Ahora son los siguientes:

JSC 'Moldtelecom'
10, bd. Stefan cel Mare si Sfint
CHISINAU 2001
Moldova
Tel: +373 22 570129
Fax: +373 22 546413
E-mail: petrascu@mtc.md
URL: www.moldtelecom.md

Nepal

Comunicación del 6.V.2010:

Cambios de los números de teléfono de fax y de dirección electrónica

Nepal Telecom (Nepal Doorsanchar Company Limited), Kathmandu anuncia que sus números de teléfono, de fax y de dirección electrónica. han cambiado. Ahora son los siguientes:

Nepal Telecom (Nepal Doorsanchar Company Limited)
Central Office
Bhadrakali Plaza
KATHMANDU
Nepal (República de)
Tel: +977 1 4210102
Fax: +977 1 4210135
E-mail: rajesh.joshi@ntc.net.np

Restricciones de servicio

Nota de la TSB

Las comunicaciones de los siguientes países sobre las restricciones de servicio relativas a los diferentes servicios de telecomunicaciones internacionales ofrecidos al público se han publicado individualmente en el Boletín de Explotación de la UIT (BE):

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>	<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Alemania	788 (p.18)	Kenya	748 (p.4)
Antigua y Barbuda	798 (p.5)	Kuwait	826 (p.13)
Antillas Neerlandesas	786 (p.7)	Líbano	824 (p.10)
Arabia Saudita	826 (p.13)	Malawi	699 (p.6)
Aruba	776 (p.6)	Maldivas	766 (p.19)
Australia	726 (p.13, p.31)	Marruecos	692 (p.8), 727 (p.5)
Barbados	783 (p.5-6)	Mauricio	610 (p.6)
Bélgica	776 (p.36)	Nigeria	829 (p.18)
Belice	845 (p.12)	Noruega	716 (p.17)
Bulgaria	826 (p.13)	Nueva Caledonia	896 (p.18)
Caimanes (Islas)	829 (p.7)	Países Bajos	939 (p.8)
Chipre	802 (p.5), 825 (p.15), 828 (p.36), 871 (p.5), 889 (p.6)	Pakistán	827 (p.14), 852 (p.13)
Colombia	835 (p.8)	Panamá	839 (p.6)
Dinamarca	835 (p.5), 840 (p.4)	Perú	753 (p.9)
Dominica	796 (p.4-5)	República Árabe Siria	828 (p.38)
Emiratos Árabes	724 (p.7),	Rumania	829 (p.18)
Unidos	825 (p.15)	San Marino	834 (p.18)
Eslovaquia	790 (p.4), 798 (p.12), 853 (p.15)	Santa Lucía	853 (p.12)
Eslovenia	609 (p.15), 711 (p.8)	San Vicente y las Granadinas	797 (p.21)
Federación de Rusia	635 (p.4)	Serbia	804 (p.8), 955 (p.16)
Fiji	824 (p.10)	Singapur	829 (p.19)
Finlandia	704 (p.13)	Sri Lanka	865 (p.11)
Francia	924 (p.12)	Sudafricana (Rep.)	667 (p.11)
Gibraltar	739 (p.13)	Sudán	827 (p.14)
Groenlandia	762 (p.7)	Suecia	818 (p.11)
Guyana	778 (p.6-11)	Swazilandia	877 (p.16)
Honduras	799 (p.19)	Trinidad y Tabago	894 (p.15)
Hungría	911 (p.21)	Turquesas y Caicos (Islas)	841 (p.18)
Indonesia	726 (p.16, p.31), 844 (p.9)	Turquía	828 (p.38)
Islandia	802 (p.10)	Uruguay	841 (p.20)
Japón	846 (p.16)	Vanuatu	740 (p.11)
		Yémen	828 (p.38)

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002)

Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º ...):

Antillas Neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Argelia (621), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772) Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Ecuador (619), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazajstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudafricana (Rep.) (655), Sudán (686), Tailandia (611), Tanzania (624), Turquía (612), Uganda (603), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/territorios siguientes declararon que las comunicaciones por «intermediario»² están prohibidas en su territorio:

Albania, Armenia, Bahamas, Belice, Benin, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Chad, Comoras, Corea (Rep. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Eslovaquia, Fiji, Filipinas, Gambia, Ghana, Grecia, Guyana, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Kiribati, La ex República Yugoslava de Macedonia, Lesotho, Lituania, Macao (China), Malawi, Malí, Mauricio, Mauritania, Moldova, Mozambique, Nicaragua, Nueva Caledonia, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, República Árabe Siria, Rumania, Samoa, San Marino, Sri Lanka, Suriname, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Tuvalu, Venezuela, Zambia, Zimbabwe.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Marrakech, 2002) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Marrakech, 2002) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente:

www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V) 50.a edición, marzo de 2010 y Suplemento N.o 1

Sección IV

Subsección 2A

ADD

- CV64** CABO VERDE MARITIMA, Cabo Verde Maritima Lda., Achada St.Antonio, Praia, Cabo Verde.
(Tel: +238 951 8893, E-mail: cvmaritima@aol.com)
- MA10** General Diesel Services Sdn. Bhd, No 11, Jalan Pengacara U1/48, Temasya IndustrialPark, 40150, Shah Alam Selangor, Malaysia.
(Tel: +60 3 5569 3599, +60 12 229 3922, Fax: +60 3 5569 3693,
E-mail: zms@gdsservices.com.my, Url: www.gdservices.com.my)
Persona de contacto: Zulkifli Mohd Sharif

**Nomenclátor de las estaciones
de comprobación técnica internacional
de las emisiones
(Lista VIII)
11.^a edición (marzo de 2009)**

(Enmienda N.º 2)*

**PARTE I A
OFICINAS CENTRALIZADORAS**

RUS Federación de Rusia

P 14 COL 1-5 ADD

Bureau centralisateur <i>Centralizing office</i> Oficina centralizadora	Adresse postale <i>Postal address</i> Dirección postal	Téléphone <i>Telephone</i> Teléfono	Téléfax <i>Telefax</i> Telefax	Courrier électronique <i>Electronic-mail</i> Correo electrónico et and y Autres indications <i>Any other information</i> Otras indicaciones
1	2	3	4	5
Federal State Unitary Enterprise General Radio Frequency Centre	7, Tverskaya Str. 125375 Moscow	+7 495 748 1448	+7 495 748 0680	int@grfc.ru

* Esta Enmienda N.º 2 anula y reemplaza la Enmienda N.º 1 publicada en el Boletín de Explotación de la UIT N.º 949 (1.II.2010).

PARTE I B
ÍNDICE ALFABÉTICO DE LAS ESTACIONES

P 22 a 43 COL 1-6 ADD

Nom de la station <i>Name of the station</i> Nombre de la estación	Adresse postale <i>Postal address</i> Dirección postal	Téléphone <i>Telephone</i> Teléfono	Téléfax <i>Telefax</i> Telefax et <i>and</i> y Courrier électronique <i>Electronic-mail</i> Correo electrónico	Partie II <i>Part II</i> Parte II		Partie III <i>Part III</i> Parte III
				Section <i>Sección</i>	Page <i>Página</i>	Page <i>Página</i>
1	2	3	4	5		6
Arkhangelsk (SCIE, IMS, SCTE)	1, Uritskogo str. 163002 Arkhangelsk Russian Federation	+7 818 2682182	+7 818 2682182 info.d29@rfc-nwfa.ru	A B C D E		
Belgorod (SCIE, IMS, SCTE)	58, Oktyabrskaya str. 308001 Belgorod Russian Federation	+7 472 2337740	+7 472 2337780 belgorod@rfc-cfa.ru	A B C		
S. Petersburg (SCIE, IMS, SCTE)	27, Galernaya str. 190000 Saint Petersburg Russian Federation	+7 812 320 9393	+7 812 6357808 info@rfc-nwfa.ru	A B C D E		
Smolensk (SCIE, IMS, SCTE)	21, Nakhimova str. 214025 Smolensk Russian Federation	+7 481 2642706	+7 481 2642706 smolensk@rfc-cfa.ru	A B C		

PARTE II
ESTADOS DESCRIPTIVOS DE LAS ESTACIONES DE COMPROBACIÓN TÉCNICA
QUE REALIZAN MEDICIONES RELATIVAS A ESTACIONES DE
LOS SERVICIOS DE RADIOCOMUNICACIÓN TERRENAL

P 133 ADD

RUS Federación de Rusia

- | | | |
|---|--|---|
| <p>1) 7 éléments d'antenne actifs de type dipôle volumétrique d'une hauteur de 7,5 m pour la réception et le repérage des ondes électromagnétiques avec polarisation verticale dans la gamme de fréquences de 100 kHz à 30 MHz.</p> | <p>1) 7 active antenna elements of type volume vibrator of height 7.5 m for reception and direction-finding of electromagnetic waves with vertical polarization in the frequency band from 100 kHz to 30 MHz.</p> | <p>1) 7 elementos de antena activos de tipo vibrador de volumen de 7,5 m de altura para la recepción y radiogoniometría de ondas electromagnéticas con polarización vertical en la banda de frecuencias de 100 kHz a 30 MHz.</p> |
| <p>2) Système d'antenne, gamme de fréquences de 10 kHz à 100 kHz – deux antennes doublet magnétiques – cadres à plusieurs spires avec noyaux en ferrite, longueur active de l'antenne supérieure à 0,5 m. Polarisation verticale.</p> | <p>2) Antenna system with frequency range from 10 kHz to 100 kHz – two magnetic dipoles – multiturn frames with ferrite cores, active length of antenna not less than 0.5 m. Vertical polarization.</p> | <p>2) Sistema de antenas con una gama de frecuencias de 10 kHz a 100 kHz – dos dipolos magnéticos – cuadros multiespiras con núcleos de ferrita, longitud activa de la antena no inferior a 0,5 m. Polarización vertical.</p> |
| <p>3) Système d'antenne, gamme de fréquences de 100 kHz à 1 MHz – deux antennes doublet magnétiques – cadres à trois spires d'un diamètre de 3 m, longueur active de l'antenne supérieure à 1,5 m. Polarisation verticale.</p> | <p>3) Antenna system with frequency range from 100 kHz to 1 MHz – two magnetic dipoles – three-turn frames with diameter 3 m, active length of antenna not less than 1.5 m. Vertical polarization.</p> | <p>3) Sistema de antenas con gama de frecuencias de 100 kHz a 1 MHz – dos dipolos magnéticos – cuadros con espiras de tres vueltas y un diámetro de 3 m, longitud activa de la antena no inferior a 1,5 m. Polarización vertical.</p> |
| <p>4) Système d'antenne, gamme de fréquences de 1 MHz à 30 MHz – 17 antennes sur la base de dipôles volumétriques asymétriques verticaux d'une hauteur de 11,93 m. Polarisation verticale.</p> | <p>4) Antenna system with frequency range from 1 MHz to 30 MHz – 17 antennas based on vertical asymmetrical volumetric dipoles with a height of 11.93 m. Vertical polarization.</p> | <p>4) Sistema de antenas con gama de frecuencias de 1 MHz a 30 MHz – 17 antenas basadas en dipolos volumétricos asimétricos verticales con una altura de 11,93 m. Polarización vertical.</p> |
| <p>5) Système d'antenne-cadre à trois canaux sur mât, gamme de fréquences de 100 kHz à 1 MHz, longueur active de l'antenne supérieure à 1,5 m, réception et repérage des ondes électromagnétiques, polarisation verticale.</p> | <p>5) Three-channel loop antenna system in the frequency band from 100 kHz to 1 MHz on a mast, operating antenna length not less than 1.5 m, for reception and direction-finding of electromagnetic waves with vertical polarization</p> | <p>5) Sistema de antenas de cuadro de tres canales en la banda de frecuencias de 100 kHz a 1 MHz en un mástil con una longitud de antena no inferior a 1,5 m para la recepción y radiogoniometría de ondas electromagnéticas con polarización vertical.</p> |
| <p>6) 8 éléments d'antenne actifs de type dipôle volumétrique d'une hauteur de 7,5 m pour la réception et le repérage des ondes électromagnétiques avec polarisation verticale dans la gamme de fréquences de 100 kHz à 30 MHz.</p> | <p>6) 8 active antenna elements of type volume vibrator of height 7.5 m for reception and direction-finding of electromagnetic waves with vertical polarization in the frequency band from 100 kHz to 30 MHz</p> | <p>6) 8 elementos de antena activos de tipo vibrador de volumen de 7,5 m de altura para la recepción y radiogoniometría de ondas electromagnéticas con polarización vertical en la banda de frecuencias de 100 kHz a 30 MHz.</p> |
| <p>7) Dispositif d'antenne-cadre magnétique à trois canaux, gamme de fréquences de 10 kHz à 100 kHz, dans un conteneur transparent aux ondes radioélectriques, longueur active de l'antenne supérieure à 0,5 m. Polarisation verticale.</p> | <p>7) Three-channel magnetic loop antenna arrangement, range from 10 kHz to 100 kHz, in a radiotransparent container, active length of antenna not less than 0.5 m. Vertical polarization.</p> | <p>7) Disposición de antena de bucle magnética de tres canales, gama de 10 kHz a 100 kHz, en un contenedor radiotransparente, longitud activa de la antena no inferior a 0,5 m. Polarización vertical.</p> |
| <p>8) Relèvement par phase.</p> | <p>8) Direction-finding mode – phased.</p> | <p>8) Modo radiogoniometría en fase.</p> |
| <p>9) Dispositif d'antenne-cadre à trois canaux sur mât, gamme de fréquences de 100 kHz à 1 MHz, longueur active de l'antenne supérieure à 1,5 m. Polarisation verticale.</p> | <p>9) Mast-supported three-channel loop antenna arrangement, range from 100 kHz to 1 MHz, active length of antenna not less than 1.5 m. Vertical polarization.</p> | <p>9) Disposición de antena de bucle de tres canales soportada por mástil, gama de 100 kHz a 1 MHz, longitud activa de la antena no inferior a 1,5 m. Polarización vertical.</p> |
| <p>10) 16 éléments d'antenne actifs de type dipôle volumétrique d'une hauteur de 11,93 m. Polarisation verticale.</p> | <p>10) 16 active antenna elements of the volumetric dipole type, height 11.93 m. Vertical polarization.</p> | <p>10) 16 elementos de antena activos de tipo dipolo volumétrico, altura de 11,93 m. Polarización vertical.</p> |

RUS Federación de Rusia (continuación)

- | | | |
|---|---|---|
| <p>11) Conformément à la Recommandation UIT-R SM.443-4.</p> <p>12) Contrôle automatique de l'occupation d'une bande de fréquences donnée depuis F-start jusqu'à F-stop pour une période de temps spécifiée; contrôle de l'occupation des canaux radioélectriques avec traitement numérique et enregistrement des données.</p> | <p>11) In accordance with Recommendation ITU-R SM.443-4.</p> <p>12) Automatic monitoring of occupation of given frequency band from F-start to F-stop for specified period of time; monitoring of occupation of radiofrequency channels with digital processing and data recording.</p> | <p>11) Conforme con la Recomendación UIT-R SM.443-4.</p> <p>12) Comprobación técnica automática de la ocupación de una determinada banda de frecuencias, desde la F-inicio hasta la F-final, durante un periodo de tiempo específico; comprobación técnica de la ocupación de canales de radiofrecuencia con tratamiento digital y registro de datos.</p> |
|---|---|---|

Section A / Sección A

Mesures de fréquence / Frequency measurements / Mediciones de frecuencia

Nom de la station Name of the station Nombre de la estación	Coordonnées géographiques Geographical coordinates Coordenadas geográficas	Heures de service Hours of service Horario de servicio	Gammas des fréquences mesurables Ranges of measurable frequencies Gamas de frecuencias en que puede medir	Précision des mesures Accuracy of measurements Precisión de las medidas		Observations Remarks Observaciones
				Exprimée, en valeur relative, par un multiple d'une puissance de 10 Expressed, as relative value, by a multiple of a power of 10 Expresada, en valor relativo, por múltiplos de potencias de 10	Exprimée, en valeur absolue, en Hz Expressed, as absolute value, in Hz Expresada, en valor absoluto, en Hz	
1	2	3	4	5a	5b	6
Arkhangelsk (SCIE, IMS, SCTE)	40°37'20" E 64°37'30" N	H24	9 kHz – 30 MHz	1×10^{-8}	± 1 Hz	
Belgorod (SCIE, IMS, SCTE)	36°36'18" E 50°39'07" N	»	10 kHz – 30 MHz	$\pm 2 \times 10^{-8}$	»	
S. Petersburg (SCIE, IMS, SCTE)	30°08'00" E 60°06'10" N	»	9 kHz – 30 MHz	1×10^{-8}	»	
Smolensk (SCIE, IMS, SCTE)	33°05'38" E 54°50'49" N	»	10 kHz – 30 MHz	$\pm 2 \times 10^{-8}$	»	

Section B / Sección B

Mesures d'intensité de champ ou de puissance surfacique / Field strength or power flux-density measurements / Mediciones de intensidad de campo o de densidad de flujo de potencia

Nom de la station Name of the station Nombre de la estación	Coordonnées géographiques Geographical coordinates Coordenadas geográficas	Heures de service Hours of service Horario de servicio	Gammas de fréquences Ranges of frequencies Gamas de frecuencias	Valeurs des intensités de champ ou des puissances surfaciques mesurables Values of measurable field strengths or power flux-densities Valores de intensidad de campo o de densidad de flujo de potencia que pueden medirse		Précision des mesures en dB Accuracy of measurements in dB Precisión de las medidas en dB	Observations Remarks Observaciones
				Maximum Máximo	Minimum Mínimo		
1	2	3	4	5a	5b	6	7
Arkhangelsk (SCIE, IMS, SCTE)	40°37'20" E 64°37'30" N	H24	9 kHz – 30 MHz	120 dB μ V	± 0 dB μ V	± 3 dB	
Belgorod (SCIE, IMS, SCTE)	36°36'18" E 50°39'07" N	»	10 kHz – 30 MHz	110 dB μ V	0 dB μ V	$\pm 1,5$ dB	
S. Petersburg (SCIE, IMS, SCTE)	30°08'00" E 60°06'10" N	»	9 kHz – 30 MHz	120 dB μ V	± 0 dB μ V	± 3 dB	
Smolensk (SCIE, IMS, SCTE)	33°05'38" E 54°50'49" N	»	10 kHz – 30 MHz	110 dB μ V	0 dB μ V	$\pm 1,5$ dB	

Section C / Sección C

Mesures radiogoniométriques / *Direction-finding measurements* / Mediciones radiogoniométricas

Nom de la station <i>Name of the station</i> Nombre de la estación	Coordonnées géographiques <i>Geographical coordinates</i> Coordenadas geográficas	Heures de service <i>Hours of service</i> Horario de servicio	Gammes de fréquences <i>Ranges of frequencies</i> Gamas de frecuencias	Types des antennes utilisées <i>Types of antennas in use</i> Tipos de las antenas utilizadas	Observations <i>Remarks</i> Observaciones
1	2	3	4	5	6
Arkhangelsk (SCIE, IMS, SCTE)	40°37'20" E 64°37'30" N	H24	100 kHz – 30 MHz	1)	
Belgorod (SCIE, IMS, SCTE)	36°36'18" E 50°39'07" N	»	10 kHz – 100 kHz 100 kHz – 1 MHz 1 MHz – 30 MHz	2) 3) 4)	
S. Petersburg (SCIE, IMS, SCTE)	30°08'00" E 60°06'10" N	»	100 kHz – 1 MHz 1 MHz – 30 MHz	5) 6)	
Smolensk (SCIE, IMS, SCTE)	33°05'38" E 54°50'49" N	»	10 kHz – 100 kHz 100 kHz – 1 MHz 1 MHz – 30 MHz	7) 9) 10)	8)

Section D / Sección D

Mesures de largeur de bande / *Bandwidth measurements* / Mediciones de anchura de banda

Nom de la station <i>Name of the station</i> Nombre de la estación	Coordonnées géographiques <i>Geographical coordinates</i> Coordenadas geográficas	Heures de service <i>Hours of service</i> Horario de servicio	Gammes de fréquences <i>Ranges of frequencies</i> Gamas de frecuencias	Méthode(s) de mesure <i>Method(s) of measurement</i> Método(s) de medición	Pouvoir séparateur à –60 dB <i>Resolution at –60 dB</i> Discriminación a –60 dB	Observations <i>Remarks</i> Observaciones
1	2	3	4	5	6	7
Arkhangelsk (SCIE, IMS, SCTE)	40°37'20" E 64°37'30" N	H24	9 kHz – 30 MHz	«x-dB» β%		11)
S. Petersburg (SCIE, IMS, SCTE)	30°08'00" E 60°06'10" N	»	»	»		»

Section E / Sección E

Relevés automatiques du degré d'occupation du spectre / *Automatic spectrum occupancy surveys* / Determinaciones automáticas del grado de ocupación del espectro

Nom de la station <i>Name of the station</i> Nombre de la estación	Coordonnées géographiques <i>Geographical coordinates</i> Coordenadas geográficas	Heures de service <i>Hours of service</i> Horario de servicio	Gammes de fréquences <i>Ranges of frequencies</i> Gamas de frecuencias	Méthode(s) utilisée(s) <i>Method(s) employed</i> Método(s) empleado(s)	Observations <i>Remarks</i> Observaciones
1	2	3	4	5	6
Arkhangelsk (SCIE, IMS, SCTE)	40°37'20" E 64°37'30" N	H24	100 kHz – 30 MHz	12)	
S. Petersburg (SCIE, IMS, SCTE)	30°08'00" E 60°06'10" N	»	»	»	

**Indicativos/números de acceso a las redes móviles
(Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005))
(Situación al 1 de agosto de 2009)**

(Anexo al Boletín de Explotación N.º 937 – 1.VIII.2009)
(Enmienda N.º 16)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país E.164</i>	<i>Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país</i>
-----------------------------	---------------------------------	--

P 9 Georgia LIR

Georgia	995	51, 55, 57, 58, 68, 70, 71, 74, 77, 78, 79, 90, 91, 93, 95, 96, 97, 98, 99
---------	-----	--

P 8 Turquía LIR

Turquía	90	5
---------	----	---

P 7 Vanuatu LIR

Vanuatu	678	55-57, 77
---------	-----	-----------

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del
plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008))
(Situación al 15 de mayo de 2009)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 932 – 15.V.2009)
(Enmienda N.º 21)

P 13 Georgia LIR

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC + MNC*</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
Georgia	282 05	Silknet JSC

P 25 Polinesia francesa ADD

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC + MNC*</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
Polinesia francesa	547 02	Digicel Tahiti

* MCC : Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
MNC : Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Lista de indicadores de destino de telegramas
(Según la Recomendación UIT-T F.32 – anteriormente F.96))
(Situación al 1º de marzo de 2007)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No 879 – 1.III.2007)

(Enmienda N.º 15)

Corrigendum*

P 3 ALEMANIA

COL 2 Telegramm Services ADD

<i>Pais/zona geográfica</i>	<i>Red (Administración/EER)</i>	<i>Indicador de destino (ID) (2 primeras letras = Código de red de telegramas)</i>	<i>Nombre de la oficina telegráfica</i>	<i>ID asignado a la oficina telegráfica (tercera y cuarta letras = Código de oficina)</i>
1	2	3	4	5
ALLEMAGNE GERMANY ALEMANIA	UNITEL ALTEVEER	DP --	Toutes destinations All destinations- Todos los destinos	DPXX
	TELEGRAMM SERVICES	DD --	Toutes destinations All destinations- Todos los destinos	DDXX

* Esta información anula y reemplaza la publicada en el Boletín de Explotación No 949 del 1.II.2010, página 28

P 27 LITUANIA SUP

<i>Pais/zona geográfica</i>	<i>Red (Administración/EER)</i>	<i>Indicador de destino (ID) (2 primeras letras = Código de red de telegramas)</i>	<i>Nombre de la oficina telegráfica</i>	<i>ID asignado a la oficina telegráfica (tercera y cuarta letras = Código de oficina)</i>
1	2	3	4	5
LITUANIE LITHUANIA LITUANIA	LIETUVOS TELEKOMAS AB Lietuvos Telekomas, Vilnius	LT - - ¹⁾	Vilnius Toutes destinations All destinations- Todos los destinos	LTXX

1) El servicio nacional e internacional de telegramas desde y hacia Lituania deja de aceptarse (véase la comunicación del Regulador en este Boletín de Explotación N.º 957 del 1.VI.2010, página XX). En consecuencia, el indicador de destino de telegramas «LT» y los códigos de oficina «LTXX» son suprimidos.

Sin embargo, las letras «LT» siguen reservadas para su utilización por Lituania (para el Servicio télex, Recomendaciones UIT-T F.68/F.69, y para el Servicio móvil marítimo, la Recomendación UIT-T D.90).

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Red (Administración/EER)</i>	<i>Indicador de destino (ID) (2 primeras letras = Código de red de telegramas)</i>	<i>Nombre de la oficina telegráfica</i>	<i>ID asignado a la oficina telegráfica (tercera y cuarta letras = Código de oficina)</i>
1	2	3	4	5
VANUATU VANUATU VANUATU	Telecom Vanuatu – Telecom Vanuatu Limited, Port-Vila	NH- -1)	Vila / Port Vila Toutes destinations All destinations- Todos los destinos	NHVL NHVX

¹⁾ El servicio nacional e internacional de telegramas desde y hacia Vanuatu deja de aceptarse (véase la comunicación del Regulador en este Boletín de Explotación N.º 957 del 1.VI.2010, página XX). En consecuencia, el indicador de destino de telegramas «NH» y los códigos de oficina «NHVL, NHVX» son suprimidos.

Sin embargo, las letras «NH» siguen reservadas para su utilización por Vanuatu (para el Servicio télex, Recomendaciones UIT-T F.68/F.69, y para el Servicio móvil marítimo, la Recomendación UIT-T D.90).

**Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)
(Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))
(Situación al 15 septiembre 2009)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 940 – 15.IX.2009)
(Enmienda No. 13)

Orden numérico ADD

P 10 4-017 India (República de la)
P 14 5-121 Australia

Orden alfabético ADD

P 20 5-121 Australia
P 26 4-017 India (República de la)

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))
(Situación al 15 mayo 2010)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 956 – 15.V.2010)
(Enmienda No. 1)

<i>País/ Zona geográfica</i>	<i>Nombre único del punto de señalización</i>	<i>Nombre del operador del punto de señalización</i>
<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>	
Australia P 17 ADD		
5-120-6	11206	CHIME-STP-SYD2
5-120-7	11207	GG-SYDNEY-1
Georgia P 60 LIR		
5-233-1	12105	Silknet JSC
Hungría P 66 SUP		
2-032-0	4352	Budapest BPO
India P 68 ADD		
4-015-7	8319	ISC - New Delhi
4-016-0	8320	ISC - Chennai
4-016-1	8321	ISC - Mumbai
4-016-2	8322	ISC - Gurgoan
4-016-3	8323	ISC - Chennai
4-016-4	8324	ISC - Mumbai
4-016-5	8325	ISC - Mumbai
4-016-6	8326	ISC - Mumbai
Polinesia francesa P 98 ADD		
5-094-4	10996	Commutateur Papeete
5-094-5	10997	STP Papeete
Portugal P 100 SUP		
2-223-7	5887	Lisboa
Portugal P 100 ADD		
2-138-6	5206	TVCLIS04-Lisboa
2-138-7	5207	TVCLIS91-Lisboa
Portugal P 99 LIR		
2-137-0	5192	Lisboa
2-139-6	5214	Colt-Oeiras
Singapur P 117 ADD		
5-140-3	11363	Epsilon - Smilous
5-140-5	11365	Belgacom Equinix

Sri Lanka P 117 ADD

4-190-6	9718	Etisalat SL1	Etisalat Lanka (vt) Ltd
4-190-7	9719	Etisalat SL2	Etisalat Lanka (vt) Ltd

Sri Lanka P 117 LIR

4-190-0	9712	MTNLK 03	Dialog Telecom Plc
4-190-1	9713	MTNLK 04	Dialog Telecom Plc

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux .
Códigos de puntos de señalización internacional .

Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (11/2009))

Web:www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

Durante el periodo del 15.V.2010 al 30.V.2010 han actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países en las páginas web:

<i>País</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Croatia	+385
Francia	+33
Georgia	+995
Serbia	+381
Vanuatu	+678